

# 因代表而定罪



俄曼弟兄，謝謝你…？…

今早很高興再次來到教會，有這個時間來圍繞着神的這些偉大的文章進行交通。吶，你知道，我們在這教堂裏從來不想太匆忙。我們要慢慢來，有時候站着的人會感到有點累。他們可以或可能可能的話，不時地換一下，讓……如果有人，孩子們想要上來的，可以靠近這裏一點，我想我們可以容納更多的人。

2 這裏的講台上還多出兩三個，大約有四個位子，如果後面的人想上來這裏坐得舒服一點，或者是那些第一次來這教會的，有些怕羞的，還有那些年長的可以上來這裏坐，我們很高興讓他們上來這裏，這樣就可以把位子讓給其他人了。若有一些執事或—或傳道人，或之類的，願意上來這裏，這樣就有機會把位—位子讓給那些站着的人了。後面還有一些人來，想要擠進來。他們看到過道被堵住就走掉了，錯過了。

3 吶，我想前面這裏還有一個座位。年輕的女士，對不對？這裏有一個座位，就在前面，就在這裏。我看到伍德弟兄站起來了。這裏還有兩個位子。麻煩你們繼續往這裏走。還有兩個位子，就在前面這裏。如果有人想上前來，這裏講台上有一個、兩個、三個、三個空位，可能有四個。你會上來，哦，那麼後面的座位就空出來了。

4 因為很多時候人們是在聚會開始後才進來的。他們會在後門四處看看，然後又出去。這樣他們就錯過了聚會。

5 這裏有一個位子，就在正中央。是的。一、二、三、四、五。現在前排這裏還有五個空位。你上來吧，讓自己感到賓至如歸。主祝福你，喬治弟兄。很高興今早又見到你們。而……那很好。

6 姐妹，吶，你這位小女士，如果她……那邊有一個位子給她坐。就在那裏，親愛的。走回到那人站着的地方去。在……就在那裏。嗯哼。

7 那很好。每個人都坐得舒服，他們就感覺好多了。他們覺得你可以……我知道這裏不太舒服，但我們要盡所能地使你們感到舒—舒服。

8 吶，我們期待着即將到來的聚會，期待在這個即將到來的預言聚會裏，會有大的祝福。

9 吶，今早我告訴人們我要為病人禱告。在這次聚會之前，這將是我在教會裏為病人禱告的最後一次機會。在聚會期間，如果可能的話，我們要使聚會一直保持在預言的路線上。然後我想在那之後，也許—也許在聖誕節前，我想可能在教會這裏再舉行幾個晚上的聚會，傳講《但以理書》。因為新年年初我—我可能又要離開了。我知道我們剩下的時間不多了。

10 所以，吶，如果有人要來，想要預訂汽車旅館等等的，我們現在已經安排好了，這樣我們就可以預訂了。

11 莫里斯先生，他的喉癌得了醫治，他是個雜技演員。我在城裏的朋友阿戴爾醫生，為他做了喉癌手術，莫里斯先生成了他的女婿。他快要死了。六、七年前主帶我到他家，他住在他妹妹家，因為喉癌快要死了。那天我在理髮店裏偶然遇見他—他，他作了見證。他說：“我甚至無法吞咽。”他說“但你為我禱告五分鐘之後，我就可以吃晚飯了。”並說從那以後再也沒有一點痕跡了。

12 他經營行路者汽車旅館。他說：“比爾，我聽說你要舉辦一場聚會。你們的人來這裏我都會給他們最便宜的價格。”他在這裏有了新的汽車旅館。“給他們優惠的價格和—和之類的。”我拿了他的名片，把它們放在辦公室這裏。如果預訂都滿了……我們可以聯繫住其他地方，我們可以用最好的價格，租最好的住宿，租到你朋友們認為是最好的地方。

13 當然，你們許多人可能會讓一些人住在你們家裏。如果你能接待一些人，那就太好了。那—那更舒服，就像在家裏一樣，你知道，這樣你可以接待基督徒，與他們交通。你們還可以一起查考經文。

14 我要你們每個人都帶你們的筆記本和鉛筆來。因為在講七個教會時代的時候，我們要給出相關的時間、日期和經文，教

會時代，最後七個教會時代，以及它們是如何堆疊起來的。這是一個預言性的信息。在那之後……首先我要傳講它，然後把它錄製成磁帶，再轉到唱盤上；然後用速記把一把內容抄錄下來，最後打印成書。這本書會是對一對七個教會時代的註釋。

15 如果我不認為它是必要的，如果我認為它不是急需的，我當然不會占用人們的時間來講它。但我相信，這可能是我們領受它的最後一次機會，尤其是從這個教會。所以我們要真正為此好好禱告，真正好好的禱告。

16 吶，你知道下個星期我必須要去路易斯安那州參加那裏的聚會。從 24 號到 27 號我會在路易斯安那州的什里夫波特，跟摩爾弟兄在路易斯安那州的什里夫波特。那只是一個常規的佈道聚會。然後我在 29 號或 30 號回到這裏。

17 12 月 4 日我們在這裏開始。吶，早上要講一個信息。吶，如果我不能在晚上的時間把那個教會時代講到我認為應該講的，使人們徹底明白它，那麼第二天早上或下午我會在這個教會把它講完。然後第二天晚上再接着講教會時代，因為我要確保人們都明白，瞧，因為它很重要。

18 我們知道我們正生活在一個——一個非常奇怪的時代，我們——我們從事情的發展趨——趨勢可以看出這一點。在這個……我在這教堂裏說的，如果這裏有新來的人，我之所以要在這教堂裏傳講這些信息，而不是在外面傳福音的事工場上傳講，是因為這裏是我們的大本營。在這裏我覺得我可以按照我所看到的方式、我所相信的方式傳講教義。吶，這跟任何人的宗教都沒有衝突。明白嗎？不管他們想相信什麼那都沒關係。吶，有許多次……

19 你知道，如果今早我們都去取指紋，我們這裏沒有一個人的拇指看起來是一樣的。人家說沒有兩個鼻子看起來是一樣的。我想你們都很高興你們的鼻子不像我的。但——但是沒有兩個人是完全一樣的。所以，兩件事，要記住。但我們都承認並同意我們愛主耶穌。在那些……我說……

20 如果一個羅馬天主教徒，如果他依靠天主教會，那是他們的基本教義，但如果他相信天主教會要救他，他就失喪了。但

如果他對神的兒子耶穌基督有信心，依靠他得救恩，他就得救了。如果一個衛理公會信徒、五旬節派信徒或浸信會信徒，如果他們依靠他們的教會或組織來救他們，他們就失喪了。但如果他們依靠耶穌基督並接受了他！因為是你個人對基督耶穌的信心拯救了我們。不管你是浸信會的、五旬節派的、路德派的、天主教徒的、猶太人的或別的，那是你個人對耶穌基督的信心。我—我……

21 這也錄在磁帶裏了。它現在就在錄着，所以我相信每個人都清楚地明白這點。

22 但當人傳講教義時，你就必須持守你自己的信仰。如果你不這麼做，那你就是個偽君子。如果你說某件事是因為別人那麼說，而你心裏不相信那件事，那麼你就是一個偽君子，因為你說了一些你不相信的話。我寧—寧願在我所相信的事上受到一點批評，也不願因為跟別人妥協而在神的眼裏成為一個偽君子。

23 吶，在這裏的這些聚會中，你們可能非常不同意其中的一些事，但不要—不要跟我鬧翻。因為我……或者說是因為……我—我—我愛你們，沒錯。

24 我想我已經說得很清楚了，我相信你們每個人無論是天主教徒、新教徒或猶太人，不管你是什麼，只要你依靠並接受基督作你個人的救主，你就得救了。“我們得救是因着信，是—是本乎恩。”所以我們的教會，哦，我們的教會聯盟沒有多大意義。

25 但我想，在這件事上如果你們不帶偏見的來，你就會發現正是那個宗派教會使我們大家陷入了現在的處境。那就是帶來問題的原因。明白嗎？如果我們讓神的道保持原樣就好了。

26 吶，我在這裏打岔一下。我—我想引用一句。我相信，你們這裏的本教會的朋友們，知道我說這話不是要說：“瞧！我早就告訴你們了！”我—我不是那個意思。

27 我希望我永遠不會在人們面前，把自己搞成一個萬事通。如果我變成了那樣，麻煩你們誰來改正我，糾正我說：“喂，等一下。”看到嗎？我不想成為那樣的人。

28 但當神所說的任何事被證明是真理時，我—我就必須把那件事說出來。因為那不是我說的。是他說的。吶，我……

29 正如我上個星期天所說的，我相信是在這裏說的。我在這個講台上二十八年了，直到上個星期天我才一次提到政治。我告訴你們，在去投票站和投票之前要禱告。

30 那天我去到萊特弟兄的家，我猜想他是最年長的一個，他和羅伊·斯洛特弟兄以及這些年來認識我的幾個人。萊特弟兄從來不知道我是怎麼投票的。他從不知道我是民主黨人還是共和黨人。他的家是我的第二個家。[萊特弟兄說：“我們一起騎馬到處去，一起禱告，你從未問過我投票的事，我也從未問過你。”—編註。] 它是如此微不足道，這就是原因，萊特弟兄。[有人說：“比爾弟兄，我也這麼說。”] 謝謝你們。謝謝你們。我從未……沒有人知道我是怎麼投票的。因為兩黨都沒有東西可以誇耀的。

31 但上個星期我之所以這樣表達，是因為這不只是政治問題而已。

32 我想給你們讀一個神所給的預言。我有……可能……順便說一下，梅西爾先生和許多人想要收集一些以前的預言，把它們找出來，稍微整理一下，或更新一下，登在報紙上。我想讀一些東西，是我想讓你們知—知……先讀這一個。我想給你們讀一些東西。

33 “1932年。”聽聽這個。“今早當我在路上，或當我準備去教會的路上時，我進入了一個異象中。我們的聚會是在梅格斯大街的舊孤兒院舉行，查理·克恩就住在那棟樓裏。”他現在就住在街對面，你知道。“當我在異象中的時候，我看見一些可怕的事發生了。我奉主的名這樣說。

34 “現在的總統，富蘭克林·羅斯福總統，”現在記住，這是二十八年前的事了，“將導致整個世界發生戰爭。意大利的新獨裁者墨索里尼將第一次入侵埃塞俄比亞。他要奪取埃塞俄比亞，但那將是他的最後一戰。他必走到盡頭。

35 “我們將與德國交戰。注意俄羅斯。吶，看吧，共產主義、納粹主義和法西斯主義。注意俄羅斯，但那不是要注意的主要

國家。

36 “它也將……這國家要做一件惡事，他們允許女人投票。這是女人的國家，她會汙染這個國家，就像夏娃汙染伊甸園一樣。”現在你們明白為什麼我要這樣激烈地譴責這些事嗎？我得到了**主如此說**。“在她的投票中，她會選一個不該選的人。

37 “美國人將在德國要建造的一個地方遭受嚴重打擊，那將是一堵用混凝土建造的長城，”馬其諾防線，在它建造前的十一年，“但他們最終將是得勝者。

38 “當這些女人幫助選出不該選的人時，我看見一個了不起的女人在美國興起，穿着華麗、美麗動人但內心殘忍。她將引導或導致這個國家走向滅亡。”我加了插入語，“（也許是天主教會）。

39 “還有，科學會進步，尤其是在機械領域。汽車的形狀會變得越來越像雞蛋一樣。最終他們將造出一輛不需要方向盤的車。”他們現在有這種車了。“它是由其他動力控制的。

40 “然後我看到美國是一個冒煙、燒毀的地方。那將是在接近末後的時候。”然後我加了插入語：“（我預測這事要發生……）。”**呐**，記住，那是主，那是主所顯明的。“（但我預測這事要發生在 1977 年以前。）我的預測是基於以下幾點，因為那猛烈的殺戮現在就要來了，它來得是多麼快，要到什麼時候，這個國家才能找到自己的位置。”

呐，看看現在發生了什麼事。

41 富蘭克林·羅斯福總統把美國帶到了英國的茶話會上。沒錯。不是德國來挑釁我們，是我們挑釁他們。使整個世界陷入一場戰爭，導致了世界大戰。德國人修築了馬其諾防線。這裏的任何老兵都知道美國在馬其諾防線那裏付出的代價。

42 婦女被給予投票權，選出了肯尼迪來當總統，是女人的選票，選了不該當選的人；這最終將導致天主教會在美國完全掌權。然後原子彈來把她炸了。

43 預言了七件事，其中五件已經應驗了。所以你們自己可以判斷，我們還有多遠。我們已經接近尾聲了。如果這五件事發

生了，那麼另外兩件事也必定會發生。它必定會發生。

44 我認為肯尼迪先生現在還沒有多大的影響，因為他要做一個好總統，把其他人也帶進來，營造一個氣氛就像他們在英國所做的，就像他們在墨西哥所做的，就像他們在其他地方所做的那樣。美國人民如此不穩定；不是屬靈的。他們很聰明，但聰明反被聰明誤。有時聰明過頭了，會適得其反。所以他們……今早，待會兒我會講一講這點。

45 所以我們發現，我們—我們就在邊緣了。我之所以這樣說，這就是那天我如此努力地強調這點的原因。是女人的選票成就了這件事，沒錯。那使……

46 你們注意到電視上的集會嗎？尼克遜幾乎贏得了全部男性的支持。她們所有的女人都想親吻肯尼迪，跳上車，跳上跳下等等。

47 現在我要說一下別的事。我沒有記在這裏，但錄在磁帶上。這信息也錄了音。1956年在伊利諾伊州的芝加哥，站在……那所……萊恩理工高中。他們在那裏。我說：“今年將是美國的轉折點。”我剛從海外回來，不知道為什麼回來。我回來，取消了我在非洲一帶的聚會，就回來了。葛培理也莫名其妙地取消了他的聚會。湯米·歐斯本也取消了他的。我們穿越美國舉行聚會。我說：“今年美國要麼接受基督，要麼棄絕基督。”

48 然後我說，在印第安納州他們選了一個二十二歲的……的男孩做法官。主的靈臨到我，我說：“他們最終會選出一位剃着平頭、花花公子、披頭族的總統，一個討女人喜歡的男人。”

49 吶，那是幾年前的預言。你看到我們在哪裏了嗎？比我們所想的還要晚。

50 所以，我認為這些關於七個教會時代的信息是及時的。讓我們一起禱告和查考。

51 吶，如果你不同意，說：“我認為伯蘭罕弟兄錯了。”你有權那樣做。但在我們這樣做之前，在你們這樣做之前，讓我們用聖經查考主所說的話。看看是不是……

52 然後是那些預言說什麼將要應驗，看看它們會在哪裏發生或不會發生。呐，它被錄在磁帶上等等。你們知道我幾年前就說過了，現在它就要應驗了。

53 墨索里尼去了埃塞俄比亞，不是嗎？那些可憐的黑人拿一拿着大鐮刀、刀片和棍子打仗。他用現代化的機器把他們屠殺殆盡。回來吹噓一番，但他也滅亡了。沒錯。

54 美國人……德國人修築了馬其諾防線。他們……美國人在那裏受了重創，但最後得勝了。絕對沒錯。你們這些老兵弟兄們，你們知道這點，當他們在諾曼底登陸時，你們都在那裏。

55 呐，你發現女人被賦予了投票權，他們選出了一個本不該選的總統。看到嗎？就是那個失守。

56 面對這一切，呐，我們要開始下一場聚會了。要多方禱告，現在竭力禱告，願神祝福我們，讓我們領悟，使我們認得我們所生活的時代。

讓我們現在低頭禱告。

57 我們仁慈的主，從一方面來說，這讓我—我感到顫抖，因為知道這個世界已經到了末世了。我不知道要逃到哪個國家去。再也沒有避難所了，只能擡頭看。因為經上告訴我們：“當這些事開始成就時，就當擡頭看，因為我們得贖的日子近了。”

58 哦神啊，我為今天處在這種境況中的罪惡世界祈求，看到這一切正在這樣發生。主啊，不管怎樣，我祈求你對每一顆心和對每一個傳道人說話，使他可以在這末後的日子裏成為一團燃燒的火焰，來呼召人悔改，再回到信心上，回到永生神的教會。我們知道我們生活在那個老底嘉教會時代，在那裏他們是不冷不熱的。父啊，我祈求你，讓我們緊緊抓住我們所擁有的基督，仰望他顯現的日子。赦免我們的罪，正如我們赦免那些得罪我們的人。

59 主啊，我們現在知道了，我們看到了外面的世界，知道這些事情必須要發生。沒有辦法阻止它。雖然我們講道反對它，大聲疾呼地反對它，然而我們心裏知道，根據你的道，無論如何事情都要成就，因為你已經這麼說了。但在審判的日子裏，當神偉大的磁帶被播放時，我們要發聲反對錯誤和支持正確。

60 主啊，今天藉着你的同在來鼓勵我們。祝福在這裏的所有傳道人和教會的所有平信徒。全世界所有重生的人，你在電台裏和在世界各地的偉大火炬，他們傳講福音；那些挨餓的宣教士，丈夫和妻子都在深深的逼迫下仍然堅守崗位。神啊，今天祝福他們。

61 主啊，在這小小的教堂裏把你的祝福給我們。恩膏我們。祝福今早那些唱錫安美妙詩歌的人，這些年來我們把這些詩歌珍藏在心裏，知道有一天我們要站在羔羊面前唱那些詩歌。主啊，今天祝福神的道，恩膏這信息。我們這樣祈求，是奉耶穌的名，也為他的緣故。阿們。

62 今早我要請你們注意《創世記》中的一些經文。現在若主願意，我要盡量快點講完這個信息，因為我們要為病人禱告，然後有浸禮的事奉。我要你們翻到聖經的第一本書，聖經的第1章。《創世記》第1章，讓我們從第9節開始讀。

**神說：“天下的水要聚在一處，使旱地露出來。”事就這樣成了。**

**神稱旱地為“地”，稱水的聚處為“海”。神看着是好的。**

**神說：“地要發生青草和結種子的菜蔬，並……結果子的樹木，各從其類，果子都包着核。”事就這樣成了。**

**於是地發生了青草和結種子的菜蔬，各從其類；並結果子的樹木，各從其類；果子都包着核。神看着是好的。**

63 現在我要講一個主題，題目是：**因代表而定罪**。願主將他的祝福加添在他的道上。

64 兩三個星期前我正在穿越西部各州。當時我要去愛達荷州與基督徒商人會面，我一邊開車，一邊在看。當我看到那些廣告牌和廣告時我很驚訝。你幾乎可以環顧四周，看到人們的心思意念和心裏所想的。

65 正如我常說的，讓我去到一個人的家裏，看看他們在聽什麼樣的音樂。讓我看他們讀什麼樣的書，唱什麼樣的歌，他們家裏有什麼樣的照片。我幾乎可以告訴你，那個人的本性是什麼。看到嗎？因為不管他們有多麼不同的見證，果子卻證明了它是什麼。

66 我注意到我們是一個偉大的科學國家，科學世界。我注意到在廣告牌上，特別是在西部玉米帶等等的廣告，那是一幅畫像，一個人拿着一穗玉米，正在剝玉米，說：“哇，這是什麼樣的玉米！”那是一種——一種著名的雜交玉米。不知怎麼的，當我想着這點時，我自己開着車……

67 你再也不能開着收音機了，因為，尤其是在那些每個電台都放着布吉伍吉音樂和所有那些東西的地方，你知道，搖滾樂。你根本沒有……除非你剛好在播報新聞和天氣預報的那個時間打開收音機，然後又得把它關掉。

68 所以我相信，也許是主在幫助我。我在路線圖的背面寫下了“雜交”，因為當我看到它的時候，有什麼東西臨到我，它是那麼好又大的玉米粒。我想“那跟我們過去種的玉米太不一樣了。”一切都成了雜交。但你是否知道它毫無用處？它裏面沒有生命。它不能繁殖。你不能種雜交玉米。如果你種了，整片田地就都——都是萎縮的玉米，因為它是雜交的。

69 然後我上了山。跟我在一起的一位——一位向導，他是個——是個養雞人。他養雞，然後他去山上當向導是為了消遣。非常好的人！當他知道我是個傳道人時，哦，他很快就開始跟我講雜交雞的事。然後，當他那樣做時，那又讓我想起我在路線圖上記下的主題“雜交”。

70 哦，當我們在山上，在雪地裏躺在我們的露營包裏時，我對他說：“我想更多地了解這種雞。”

71 “哦，”他說：“科學確實成就了一件了不起的事。”說：“他們用不同的東西來飼養雞，直到到了一個地步，雞幾乎沒有腿，也沒有翅膀了。都是胸脯。”但他說：“現在麻煩也來了，人們不想要這種雞，因為它的肉太軟了。而且雞只能活一年就死了。”

72 它從一開始就幾乎死了。你看，那是雜交。這是不對的，沒有用處。現在，大多數想要吃一頓美味雞肉晚餐的人，要到鄉下去給自己買一隻有腳能抓食、有翅膀能飛的雞。它是一—it是一隻—it是一隻雞，神造它就是那樣。但雞的雜交使它只會長胸脯，它就會向四周傾倒。必須靠着隔板才能站穩。他們不能把它放出去，它不會抓食。它無法生存。它的肉太難吃了，他們不能用它。如果拿那種雞去下蛋，它的蛋也孵不出來。還有就是，這種雞在一年之內就會死掉。它只能活一年。我心想：“哦，這是什麼雞啊！”雜交，破壞神所造的。

73 接着，我們又有用來馱東西的騾子。我注意到騾子也是雜交的。不要說是神造了騾子。神跟那東西從來沒有任何關係。不。那是人搞的。騾子不知道它屬於哪裏。它—it不能繁殖。它是個—it是個雜交的。看到嗎？它—it不知道它的父親是誰，也不知道它的母親是誰。而且它不能再繁殖。它只是一頭騾子，走在通往死亡的路上。不管它多麼想生下它的同類，它也做不到。那都是違背神的道的。

74 神在《創世記》1:11 說：“讓每粒種子各從其類，因為生命就在它裏面。讓每粒種子各從其類。”

75 但人想要證明他比他的創造主更聰明。他想要證明他對這件事比神更清楚。因此他不斷地藉着科學，試圖向神證明他對這事比神更清楚。神讓他繼續他的科學研究。在這樣做的時候他害死了自己。神讓他自己的無知害死他自己。

76 我媽媽坐在那後面，她常說：“給母牛足夠的繩子，它就會把自己吊死的。”哦，那是真的。你只要讓……神任憑人繼續下去用自己的愚昧把自己吊死。他決不會比神更聰明。神知道什麼是對的。但是人藉着雜交，試圖生產出比神所造的更好的產品。

77 吶，當神創造他的教會時，他也創造了一個五旬節的教會。那是原本的五旬節教會，被聖靈充滿，男男女女被神的靈帶領。

78 人們不能不管那個。他想要雜交教會。所以他就用世界來和它配種：神學、教義、宗派。哦，肯定的，它會使教會更漂

亮。哦，是的！它與原本的教會有多麼不同啊。哦，我們有大的建築，有受過教育的傳道人，有層次更高的會衆，是高等階層的人，穿着更體面；把他們的名字記在冊上，把錢投在裏面，使它越來越高級；送他們的傳道人去神學院，提高他們的學問和神學。然而這一切卻使他們離神越來越遠。

79 那不是神起初的計劃。他從未送他們中的任何一個人去任何神學院。他差他們到一個樓房上，在那裏等候，直到聖靈降在他們身上，讓他們作主所任命的傳道人。

80 但是雜交把教會帶向神學，而不是讓聖靈來引導它。他們帶來了主教、總監督。聖靈才是神原本教會的領袖。但他們把教會雜交了，就像他們把雞雜交，就像他們把驢子雜交，就像他們把其它東西雜交一樣。把它雜交，使它不一樣了。跟世界配種，那些世界上的東西；籃球賽、雞湯晚餐、邦—邦科牌遊戲以及世界上各式各樣的事。沒錯，它更漂亮了。教堂更大了，會衆更文質彬彬了。他們的歌唱可能在音符等等方面比那些敲着手鼓、彈着吉他的老—老式五旬節派更有條理。但它還沒有種子。它裏面沒有了真正的東西。他們把這一切都解釋掉，說：“**這個**比以前更好。”

81 就像他們嘗試雜交玉米說：“它比過去的更好。”它並沒有更好。它裏面的生命也沒有更好。外觀看起來可能更好，但生命是不對的。

82 我們是在談論生命。雜交的生命是不對的。神要的是他起初造它的那種樣式。

83 所以教會雜交了。現在到了一個地步，教會更像是一個會所而不像一個五旬節的祝福。學者們與其說是傳道人不如說是教育者。他們更像是一個獲—獲得高深學問的地方。“我們的牧師有博士學位，”或—或類似的“神學學位”。

84 它們不能繁殖自己。儘管它很美，但她們無法再把自己繁殖回去。你會怎麼做？他們不能雜交自己。試着把衛理公會和浸信會雜交起來，看看你會得到什麼。你得到一個叛逆者，比你起初有的更糟。沒錯。你不能。你得到一個萎縮的東西。沒錯。

85 你種下雜交玉米，它們長出來像**那樣**高就變黃了。裏面沒有生命。那就是它不能生產的原因。

86 這就是今天教會的問題所在。它裏面沒有任何生命。它有一大堆外表的東西，有一群——群層次更高的會衆，他們這樣稱之。更大顆的麥粒，更好的建築物，更多有學問的傳道人，但裏面沒有生命來繁衍新生的嬰孩。它自己無法再雜交回去。當麥粒第一次被栽種的時候。接着他們就來把它雜交了。首先你知道，它再也回不來了。我請任何一位學者跟我一起查考歷史。任何教會若離開了它原本的根基，就再也沒有興起過。

87 當神差遣路德來時，他有一個復興席捲了整個世界。但他把它組織起來，把它與世界雜交，就像天主教會一樣。當他這樣做時，他做了什麼？他產生了一幫叛逆者，是雜交的。他從來沒有再興起過，也永遠不會興起。

88 後來約翰·衛斯理帶來復興，也做了同樣的事。他和——和阿斯伯里以及那些老創始人一死了，他們就組織起來，成立了衛理公會。他們從未興起過，他們永遠也不會興起，再也不會了。

89 從加爾文出來的英國聖公會也是這樣。當他們有一個復興時，一切都很好。從加拿大來的辛普森弟兄，他的口袋裏就有這資料。英國聖公會的傳道人和所有的人現在都開始喝酒了。他們把啤酒、杜松子酒等等混合在一起，就在教堂舉行聚會喝酒。那是什麼？它再也不能回到它原本的樣子，因為它與世界雜交了。它失喪了。

90 吶，我們談論英國國教、衛理公會和浸信會，但五旬節教派也是一樣。幾年前我們有一個火熱的五旬節教會。但他們做了什麼呢？他們把它雜交、成立宗派，把它帶回到世界上。現在你得到了什麼？就像神對騾子所做的一樣。它正處在魔鬼的貧民窟裏。它永遠不會回頭。它已經完了，成立了宗派，也失敗了。現在他們有了更好的教堂。哦，五旬節教派的人過去常常站在街角那裏佈道，很多時候因為整夜叫喊而被一脚踢開，從柱子踢到柱子，並被關進監牢。瞧，他們現在要找到一個都很難了。發生了什麼事？他們雜交了。他們使它變得像浸信

會；浸信會變得像衛理公會；衛理公會變得像路德派；路德派變得像天主教。你得到了什麼？一群雜交的野驢。沒錯。

91 我所知道的最無知的東西就是騾子。他根本沒有個人的感受。它會圍着你叫，直到它死的最後一刻也要過來踢死你。他除了“呔”和“嗥”什麼也不知道。他感覺不到任何情感。他不知道他的爸爸是誰、他的媽媽是誰，也不知道他要去哪裏或是從哪裏來的。

92 這就像今天許多人的樣子，差不多是一樣的。你見過騾子嗎？你可以跟他說話，他會豎着耳朵站在那裏；看那張又大又長的臉，還有兩隻耳朵豎着。很多驢子也是這樣做的，沒錯，只是站着看着你嘶叫：“神跡的日子過去了。神的醫治、說方言和聖靈，根本就沒有這回事。”沒錯。騾子的宗教！沒錯。雜交！他只知道這些。他再也知道別的了。隨他去吧。讓我們繼續與神同行。雜交，只是一頭騾子，不知道他是從哪裏來的。他沒有血統。他不可能是純血統的。

93 但馬就不一樣了。是的，先生。你拿一匹優良的純種馬來說，它是溫柔及和藹的。你知道，它喜歡到外面蹦蹦跳跳，然後回來，把頭靠在你的肩膀上，嘶叫着。它是一一隻匹很好的動物。它是忠心的，會與你們站在一起。為什麼？它知道。它有文件證明它是純種的。阿們。證書上寫着它是純種的。它的血是純潔的。

94 神的重生聖徒也是這樣。你可以告訴他：“耶穌基督昨日、一直到永遠是一樣的。”他喊着說：“阿們。”為什麼？他是純血統的。他的經歷寫在聖經裏。他是由耶穌基督的寶血而生的，他是純正的基督徒。榮耀啊！他不是雜交的。他是真誠的、溫柔的、溫順的。你可以教他一些東西。

95 想要順服。你可以帶它去演出，幾乎使它像一個——一個人。它會低頭、蹦蹦跳跳、跳躍。騾子不會那樣做。騾子不會那樣表演的，因為它一開始就沒有那種品質。

96 這就是為什麼一個重生的基督徒能接受神的醫治。一個重生的基督徒能接受聖靈，因為他裏面有某種東西，在他裏面有

某種東西使他相信。神的靈在那裏驗證神的道，讓他知道他是純種的。是的。

97 但騾子不這樣做。他們不能。在他們裏面沒有任何東西可以使他們這麼做。

98 吶，關於這個雜交。你知道，夏娃是雜交之母。你知道，在她做了這件惡事之後，她就使人類攙雜了。我知道這些都錄在磁帶上，如果他們想要聽，我們就用嬰兒的方式講給他們聽。但當她與古蛇有了男女關係；那不是古蛇或爬行動物。聖經說：“他是田野一切獸中最狡猾的。”

99 現在科學試圖找到介於猴子和人之間的某種生物的骨頭，把這點套在黑人等等的身上。他們真是太無知了。

100 古蛇是一個人。動物的血不會與人的血混雜。不能的，先生。但這個物種是如此接近人，它的確跟人混雜了，撒但知道這點。它是個高大的巨人！此後他們在地上發現了巨大的巨人，這豈不奇怪嗎？我希望作者約瑟夫斯會想到這點。那些巨人是從哪裏來的？是古蛇的後裔。聖經說它要—它要使古蛇的後裔……“古蛇的後裔，”古蛇有個後裔，“和女人的後裔。”但我們最好先不講他們。他們不信，所以我們就用嬰孩的方式來講這些事。但當她那樣做時，就把整件事汙染了。

101 吶，請不要接受那種荒唐的事，說是蘋果樹。正如我常說的：如果吃蘋果使女人意識到她們是赤身的，他們最好再傳蘋果，因為是—是時候了。我這樣說並不是要無禮。但我這樣說是要—要說明一點，說明這是事實。不是蘋果。讓我們不要接受那麼荒唐的東西。那不是一棵蘋果樹。

102 但讓我們來講另一棵樹，這樣我們就能跟我們的主題聯繫上。讓我們把它當作是一棵信心的樹，夏娃就是從這不信的禁忌樹上摘下來的。這樣我們就可以把主題帶出來。那是信心。她不信神的道。神說某件事一定會發生；她本該由它去的。她應該照着神說的方式來相信。但不是的，撒但帶着它的神學來了，她把它攙雜起來，給了亞當，這就產生了一種雜交的信心。

103 這就是今天教會所擁有的，所謂的教會，是一種雜交的信心。裏面夾雜着恐懼、疑惑、慌亂。如果那是真正的信心，它就不會動搖。當神說任何事時，它都不動搖。但是你看，她把神所說的和撒但所說的混合起來，攪在一起，說：“這就是了。”

104 今天許多人也是這樣做的。看吧，他們拿聖經說的和人說的混雜在一起，形成一種雜交的信心。當他們這樣做時，他們把它帶回來“哦，它使教會更美麗了。”當然。但它裏面沒有生命。它是死的，一個雜交的信心！“哦，我確實相信神曾經是，是的，但今天他不是醫治者了。”那是雜交的信心。“我相信神在五旬節那天把聖靈給了五旬節派的人，但那不是給今天的我們。”一個雜交的信心，那是被神譴責的。雜交不好！遠離它。那是邪惡的。它帶來疑惑。“也許我上去了會得到醫治。也許主會醫治我。”那是雜交的信心。這不好。那是教會的信心。

105 我們需要神的信心。神說一件事，那就是真理。持守它。阿們。“哦！我希望我的話是用鐵筆寫的。”持守神所說的。這是真理。

106 雜交的信心，讀《希伯來書》13章說“‘耶穌基督昨日、今日、一直到永遠是一樣的，’”《希伯來書》。然後雜交的信心進來了，“哦，在某種程度上他昨日、今日、一直到永遠是一樣的，但他不是……今天他不能醫治，因為那不在他的計劃裏。”

107 但真正的信心會說：“他是一樣的。”它不是雜交的。它不是一不是混雜了人的神學搞出來的教會；不是騾子的宗教，人的話語和神的道混雜在一起，像歪曲的葡萄樹那樣。

108 耶穌說：“起初並不是這樣。”起初不是這樣的。神要每粒種子都各從其類。而我們卻雜交一切的東西，我們毀了神的計劃。你拿一朵花來說，原本的花，紫羅蘭是藍色的……或白色的。別管它，它會變白的。你必須一直培植它。神造東西各不一樣。他喜歡不同的東西。雜交是一件如此危險和可惡的事，到後來它毀壞了神的計劃。它毀滅了人類。

109 神甚至在《申命記》中說到：“私—私生子不可入主的……入主的會，直到十代。”姦淫就是這麼糟糕。“十代”，十乘四十，四百年。在一個雜交之前……一個嫁給男人的女人或一個

娶了女人的男人，若越過神聖婚姻的界線，生了一個私生子，其子孫不得進入神的國，直到十代。《申命記》30……23:2。好的。他不能進來，一個私生子，他或他的後代或他的後代或他的後代，儘管他們像以掃一樣哭着要找一個門路。這需要十個世代。四十年是一個世代。

110 你能看到這個可惡、敗壞的世界已經準備好接受審判了嗎？太邪惡了！混亂了，混亂了神所結合的；女人過着對丈夫不清白的生活；丈夫過着對妻子不清白的生活；生出一個雜交的孩子。哦，有些女人說：“哦，他很好看，不是嗎？高大英俊的傢伙！”也許這就是夏娃想的。她生了一個雜交的孩子。這個雜交的孩子就是該隱，從該隱出來了巨人。

111 它一直是被主咒詛的。雜交！遠離它，雜交的宗教。不要攙雜它。

112 耶穌說：“你們若有芥菜種的信心。”為什麼他說“像一粒芥菜種”？羽衣甘藍和菠菜混合在一起就成了油菜。但芥菜不會和任何東西攙雜。芥菜，真正的芥菜不是雜交的。它是芥菜。

113 從神的靈生的人是神的兒女。他們不與世界混雜。他們不是雜交的。他們與神同在。他們持守他的計劃。他們與他的靈在一起。他們不要任何雜交的東西。沒有差別…？…其他的教會看起來多麼龐大、多麼華麗，會衆看起來多麼龐大、多麼文質彬彬，他們舉行的聚會是多麼精彩和多麼盛大，一點也不會讓他們感到不安。我一直很喜歡那首歌，“主啊，我心火熱時，教導我要等候，”當他們在建造高樓大廈和擁有各種大事時。

主啊，我心火熱時，教導我要等候，  
讓我謙卑我的驕傲，呼求你的名；  
教導我不要倚靠別人所做的，  
而是在禱告中等候從你來的應允。

因為那等候主的必從新得力，  
他們必如鷹展翅上騰，  
他們奔跑卻不困倦；行走也必不疲乏；  
哦，主啊，教導我，主啊，教導我等候。

114 不要被雜交的東西衝昏了頭腦。這是不對的。它最終會走到盡頭。它回不去的。當它是雜交的時候它就完了。它不能繁殖自己。即使是繁殖的話，它也是發育不全的。

115 看看那個……看看衛斯理的復興，當我們進入非拉鐵非時代時，他們所擁有的復興是何等的大。看看下一次的復興，看看再下一次的復興，他們不停萎縮，萎縮，萎縮，萎縮，一直到現在。看看它現在所處的位置。看看浸信會從約翰·史密斯開始的地方，看看它萎縮到什麼地步。看看五旬節派，他們是在 1906 年開始的。他們與世界雜交，把世界的事和世界的教義帶進來。他們採用握手的方式來取代聖靈。他們採用灑水禮來取代浸禮。對於水的浸禮，他們像世人那樣，採用了“父、子、聖靈”，取代了耶穌基督的名。他們採用握手的方式來領受聖靈，而不是有說方言和神的大能隨着他們。他們把神的醫治放在醫生的辦公室裏，而不是讓你跪下來禱告。他們自己雜交。他們在萎縮，每年都在萎縮。那些東西、那些教義不在聖經裏。但為了迎合人，為了給自己建立一個教會，他們現在跟教會聯盟站在一起，把自己帶進去，使他們跟其他人一樣，他們那樣做使自己萎縮，一直在萎縮。

116 第一代的五旬節派信徒火熱起來。第二代開始逐漸消失。就是現在。看看第三代會帶來什麼。在耶穌再來之前它不會完全消失。因為老底嘉教會是不冷不熱的，不溫也不熱。它裏面還剩下一點祝福。他們是混雜的，一個在**這裏**，一個在**那裏**，一個在後面**那裏**。他們混淆了。不是完全冷而是溫。神說：“教會在這個情況下，你們甚至使我反胃。我已經給你們聖靈，你們卻把聖靈與世界雜交，讓世界的東西爬進來。我要把整個組織從我口中吐出來。”

117 “你們這小群持守神誠命的，不要懼怕。因為你們的父樂意把國給你們。”持守神的道。神的道說什麼，都要持守它。你不要把它跟任何東西雜交。我不在乎哪個主教、哪個大主教、哪個人說什麼。持守神的道。

118 如果彼得在五旬節那天說：“悔改並奉耶穌基督的名受浸。”在聖經的其他地方，他們都是奉耶穌基督的名受浸的。

119 千萬不要接受“父、子、聖靈”來替代那個。如果你這樣做了，你就是在雜交。吶，你指給我看，聖經中有哪一處經文說到有人是奉“父、子、聖靈的名”受浸的。根本沒有。那是人造的神學混雜進了教會裏，給機會讓一個像現在這樣的偶像進入這個國家。

120 我可以藉着歷史和聖經向你們證明，任何奉“父、子、聖靈的名”受浸的人，都是受浸歸入天主教會。藉着他們自己的教理問答，他們說：“新教徒會得救嗎？”他說：“有些會。他們接受了我們的一些教義。他們聲稱相信聖經。”他說：“聖經說‘悔改並受浸’，彼得在五旬節等等的日子做了，‘奉耶穌基督的名’。他們的聖經這樣教導。但他們接受我們的教義，那就是‘父、子、聖靈’。”那是一—那是教理問答。

121 那不是新教的教義。那是天主教的教義。但作為五旬節派的我們，卻把它與人造的神學雜交了。你看到我們到了什麼地步了嗎？難怪神不能差來復興；他找不到任何東西可以建造在它上面。

122 然後神會挑選一些人，把復興各自建造在他們身上，並在世人面前宣告他們，這些持守神的道的人。

123 灑水禮，誰聽說過那種事？若接受浸禮就必須是水浸；然而你卻廢掉它，改成是灑水禮。誰聽說過行右手相交之禮，或藉着推薦信把人們帶進教會呢？簡直是胡說八道！那是雜交。

我們大家都必須走同樣的路。

124 有人說：“我是衛理公會信徒，因為媽媽是衛理公會信徒。”媽媽可能是衛理公會的基督徒，但這並不能使你成為一個基督徒。她可能是個浸信會的基督徒，但這並不能使你成為一個基督徒。

125 正如我經常引用大衛所說的，大衛·杜波萊西說“神沒有孫兒女。”神沒有孫兒女。神不是爺爺。聖經中沒有一處說神是“爺爺”。所以，為什麼你會有那種極端的三位一體論的想法，“父神，是一位；子神，是另一個；父，然後是聖靈神”？那使神成了爺爺。神沒有孫兒女。神有兒女沒有孫兒女。兒女

們！他不接受孫兒女。每個人都必須以同樣的方式來。你必須是個兒子或女兒。

126 所以你看雜交做了什麼？只是教會。藉着夏娃，藉着雜交，我們都被定罪了。絕對沒錯。我們所有人都是通過夏娃來到這個地方的。夏娃導致整個人類墮落。她和亞當是一體的。她，事情是從女人開始的。事情將以一個女人結束。

127 [磁帶有空白—編註。] 她裏面有一個人，稱為“大罪人”。他們赦免地上的罪。

128 把他們的教義，分發給人們，他們喝了。地上的人，“列王”，聖經說：“喝醉了她淫亂的酒。”什麼是“她的淫亂”？她的不真實。一個女人犯了淫亂，對丈夫不忠。一個犯淫亂的教會，傳講的東西不是神的道，就把教會雜交了。

129 她做了什麼？她也生了一些女兒。吶，天主教會的女兒們是什麼呢？路德派和一路下來的那些宗派及組織，他們是從哪裏來的呢？看到它是從哪裏來的嗎？

130 但神真正的教會是交織在他們每個教會中間的，在衛理公會、浸信會、長老會以及所有那些裏面，有真正的神的寶血贖買來的教會，就像探子吩咐掛上的那條朱紅線繩。他們在那裏混雜了，但他們的宗派不能救他們。你是基督徒嗎？“我是長老會信徒。我是浸信會信徒。我是衛理公會信徒。”那對神來說毫無意義。當你重生了你就是一個基督徒。這一切都是她造成的。

131 許多時候我聽到人們說：“那麼，伯蘭罕弟兄，因為亞當和夏娃行了惡事，把神的道雜交了，導致我們陷入這種境地，如果神譴責我，他是不公平的。我跟這沒有關係。我從未犯罪。是亞當犯了罪。聖經說：‘我生在罪中，在罪孽裏成形，來到世上說謊話。’所以有人代表了我。”

132 哦，這裏有個想法，可能會讓你窒息。有人代表了你，成為一個罪人，但那人是那位把神的道雜交的人。今天如果你指望五旬節派教會或衛理公會、浸信會來代表你，它是一個雜交的道，而且被定罪了。你被定罪是因為亞當定了你的罪。亞

當和夏娃本是一體的，他們接受了雜交的方式，就定了世界的罪。

133 然後你說“伯蘭罕弟兄，我為什麼要……為什麼神要我負責，因為一個人代表了我，然後因為那個人犯了罪，我就會死？那麼，我是因代表而成為罪人的。”沒錯。你是因代表而成為罪人。你從不……

134 神沒有因你是罪人而要你負責。他不會因為你說謊、偷盜以及—還有—還有你所做的事而追究你的責任。他不會因為你是個罪人而追究你的責任。他要你負責因為你不幫助自己。有一條路是為你預備的。你拒絕神所定下的方式，神是因為這個才定你的罪的。有一條逃脫的路。

135 雜交。雜交，哦，何等可怕！雜交。他們雜交人類。紐約，那個大熔爐……我有幾百個寶貴的黑人朋友，他們是重生的基督徒。但在他們所談論的種族隔離的事情上，使人種雜交的事情上！什麼？告訴我哪個有教養的、好的黑人基督徒女人會想要自己的孩子是個跟白人生的黑白混血兒？不，先生。這是不對的。哪個白人女人會想要她的孩子是個跟黑人生的黑白混血兒？神造了我們這個樣子。讓我們保持神造我們的樣子。我相信這是對的。

136 不久前在什里夫波特那裏發生的那場大騷動，那個黑人老傳道人站在那裏。他在我心裏占有一席之地。他說：“我從不因為我是黑人而感到羞恥。”他說：“神造了我這個樣子，我為此感到驕傲。但是，”他說：“今天我為你們這些人的行為感到羞恥。我自己人的行事方式讓我感到羞恥。”哦！

137 朋友們，我們在做什麼？人們以為他們什麼都知道。如果你讓人們保持神造他們的樣子，讓他們保持他們的樣子，他們會過得更好。讓棕色人種與棕色人種通婚。白人與白人通婚。膚色黝黑的人種，黃種人以及其他的人種，保持着神造他們的方式。

138 如果一棵紫羅蘭，神造了它，它是白色的，就讓它保持白色。它是藍色的、黑色的、棕色的，不管是什麼花，就讓它保持那樣。

139 如果玉米長出來是某種樣子，是黃玉米，就不要把它跟白玉米混在一起。如果你這樣做，把它混合了，它就不能再繁殖了。

140 如果一頭騾子是……或—或公驢是公驢，母驢是母驢，一開始就是那樣的話，那就讓它們保持那樣。不要把它們和馬混雜。你會造出個叛徒。

141 雜交，哦，那真是一個咒詛。回到神開始的地方。讓我們回到起初。回到神把我們帶來的地方，回到我們本該成為的樣子。

142 我帶着敬意這樣說。我帶着尊重這樣說。我要去非洲，你知道，去到我寶貴的黑人弟兄姐妹那裏去。

143 這個國家所犯的最大的錯誤之一，是它在今年的十一月十一日犯的。那是它最大的、致命的錯誤。這是黑人所犯的最大錯誤之一，在路易斯安那州和那裏，那天晚上當他們投票給肯尼迪，讓他當選。他們實際上吐了唾沫在亞伯拉罕·林肯的衣服上，共和黨的鮮血使他們獲得自由，但他們把票投給了天主教徒。布斯槍殺了林肯。他為黑人種族而死，使他們得自由，不再做奴隸。然後他們轉過身來投票給一個民主黨人兼天主教徒。他們帶來了有史以來最大的恥辱之一，因為（為什麼？）白人用他的學問拼命煽動黑人。絕對沒錯。

144 我很高興有許多人知道他們—他們的立場在哪裏。

145 那就像我一樣，向基督吐唾沫，他醫治了我，把我從罪人中救出來，我卻為了別的事反對他，背棄他走開。

146 哦，這種雜交！哦！這世界怎麼—怎麼能繼續下去呢？難怪主的異象在這裏說：“我看到她終於到了一個地步，她只剩下一大堆冒煙的廢墟。她被炸掉了。”朋友們，我們正在離開的路上。沒有辦法，沒有辦法，沒有辦法了。我們必須面對它，面對現實。雜交！

147 你說：“我對此不負任何責任，因為那是夏娃做的。”夏娃確實這樣做了。她代表我們大家。亞當在那邊以罪人的身份代表了我們。我們都是罪人。他代表了我們墮落的人性，使我們遠離神的道，把它雜交了。

148 “哦，我知道神已經說過。但神肯定明白我是長老會信徒。我是衛理公會信徒。我是五旬節派的。神明白這點。”

149 神只明白一件事，那就是寶血。他只明白這個。他認得寶血。他不認得什麼膚色。他不認得什麼種族。不管這個人是黑人、藍人、白人、棕色人種或他是什麼膚色，神對此一無所知。他們是兒女。他把他們造作他的花園。他喜歡看他們本來的樣子。讓他們保持那樣吧。

150 夏娃開始了這邪惡的事，當她與另一個僅次於人的動物雜交時，這就把種子混雜在一起了。因為古蛇有一個不斷“傷人”的後裔。

151 我是從信心的角度講的，是給那些不明白的軟弱的基督徒講的。讓我們以信心為例。你說：“藉着信心，藉着信心的繁殖，”正如你說：“伯蘭罕弟兄。”

152 然後夏娃把她的神學帶進來，她和亞當，試圖辯護，一個對另一個，把東西丟回去。推卸責任，就像他們在軍隊裏所說的那樣。“你所給我的女人。”“蛇引誘了我。”

153 “蛇引誘了我。”古蛇並沒有用一個蘋果來引誘她。看到嗎？任何有點常識的人都應該知道這點。但“那蛇引誘我，”做了一件可恥的事。

154 神咒詛那東西，以致他們在蛇身上找不到一根看起來像是人的骨頭。他們永遠也找不到的。他們只會愚蠢地到處挖掘。就是這樣。神自己藏起那個秘密。沒錯。“遍地都是巨人。”

155 約瑟夫斯那位偉大的歷史學家說……你是否能想像，一個像約瑟夫斯這樣的歷史學家，說：“‘神的兒子們看見人的女兒們’，於是他們從天使變成人類”？一個歷史學家。如果是這樣，那麼撒但就是一個創造者。那麼我們在哪裏呢？看到嗎？只有一位創造者，那就是神。

156 撒但只會歪曲神所創造的。不義只是被歪曲了的義。丈夫和妻子結婚是合法的，但與另一個人私奔是不合法的。看到嗎？這是歪曲。死亡是歪曲了的生命。一個歪曲了的教會是從原本的教會脫離出來的。

157 所以我們都因人類這個代表被定罪。亞當在神面前代表了我們，是罪人和不信神話語的人。我們這些不信神話語的人，是在那個基礎上發展起來的。

158 “哦，神這麼說了，但我知道神是一位良善的神。他不會**那樣**做的。”這種話我聽太多了。

159 神是良善的神，但神是審判的神。神是聖潔的神。神是一位——一位公義的神。神是一位發怒的神。當他發怒時我們要站在他面前，聖經是這麼說的，他的存在將是烈火。沒錯。

160 不要試圖用我們自己的感覺來判斷神。我們必須憑着神的道、憑着他所說的來判斷神。不要發脾氣說：“**這**是一個偉大的教會，經受住了許多暴風雨，” **這個和那個**的。回到神所說的。我站在他面前，我要被證明是清白的，沒有試圖在神的道上加添一點或刪減一點。要完全照它本來的樣子來相信它。教導人們緊緊跟隨它。

161 聖經**這樣**說。我無法阻止別人說什麼，但我必須持守住那個。

162 說到洗腳，他們說：“啊！”五旬節教派的弟兄們，“弟兄！哦，伯蘭罕弟兄，那是……哦，我們過去常常那樣做。”如果我們曾經那樣做，那麼我們就繼續做吧。洗腳，耶穌做過。“哦，”說：“那是不衛生的。人們有足癬。”我不在乎他們有什麼。在那個時代他們可能也有過。

163 [吉恩弟兄說：“他們得了醫治。”—編註。] 是的。是的。沒錯，吉恩。神是醫治者。看到嗎？

他們試圖找到一條逃脫的路。

164 就像說：“哦，我不會用別人喝的同一個杯子喝水，除非它用熱水燙過了。”哦！

165 我的兄弟姐妹就是我的兄弟姐妹。阿們。如果有什麼問題，神是我的保護。我信靠他。讓我們回到神的道上。我不在乎他的膚色，不管他是什麼或他屬於哪個教會。如果他是我的弟兄，他就是我的弟兄。

166 我要執行神的誡命。朋友們，這就是為什麼當談到奉耶穌基督的名受浸時，我必須持守在那裏。哦，那使我遠離許多偉大的……救人的靈魂。在那個問題上確實是這樣的，因為極端的三位一體論的信仰。

167 肯定的，我相信父、子、聖靈，那是神的職分；不是三位神而是同一位神的三個職分。他是父、子、聖靈，但那是他職分的稱呼。他是神，是父，他在起初的確是。他是神兒子，在地上成了肉身。他是神，是聖靈，在我裏面。但一直以來都是同一位神有三個職分。

168 他曾經不能被觸摸或什麼的。然後他下來成了肉身，擔當了我的罪，背負了我的罪。當他用自己的血使我分別為聖，聖靈就能進來了。他和我可以交通，就像我們在伊甸園裏所做的一樣。我們—我們—我們彼此相愛。他是我的父，我是他的兒子。不是三位神。創造我、愛我、為我捨己的同一位神，是在我裏面的神。當他在世上時他的名字是耶穌基督。“在天下人間，沒有賜下別的名，你們可以靠着得救。”

169 吶，如果這傷害了我的朋友，我也沒辦法。我—我寧願傷害我的朋友，也不願傷害我的父。看到嗎？他是我的親戚，是我的父神。那是神的道所說的。

170 神從未讓我雜交過任何東西，說：“神跡的日子過去了。哦，耶穌不做一樣的事了。哦，那可能是心靈感應。那可能是讀心術。我不相信我們這個時代有先知。”聖經說我們會。我相信它。

171 我們正在等候一位恩膏者，像施洗約翰前來預告基督的第一次到來，正如他所做的，要來預告基督的第二次到來。神應許了。“把人們的信心恢復回到神那裏。”約翰要去做什麼呢？“恢復信心”，那曾經的信心，伊甸園裏真正的後裔。他們本該接受神的道，卻在那裏被雜交成教派，約翰來要把它帶回去，哈利路亞，在主大而可畏的日子來到之前震動這個國家。那是約翰的，約翰的使命，他是受膏者。注意。

172 還有你說：“那麼，是夏娃和亞當做了這事，為什麼定我的罪呢？他們代表我，所以我成了一個罪人。我也沒辦法。”

173 是的，但是弟兄，有一天又有一位從榮耀中出來。哦，他就是那位，現在我要花大約兩分鐘來談談。一個從榮耀中來到地上。一個人來取了罪身的樣式。他也來代表我們。

174 撒但試圖攪亂耶穌。哦，它的確做了。撒但在那裏用各種方法來攪亂他。但耶穌從未被攪亂。他背起十字架上去了。阿們。撒但無法攪亂他。不能的，不能的。他是另一種類型的亞當。他從榮耀中下來代表我們。

175 什麼？“瞧，”亞當說：“如果我妻子是這麼說的，我想那就沒問題了。瞧，她說她得到了一個啓示，而事情應該是**這樣**的。我知道神說是**這樣**的，但我妻子說……”

176 今天地方教會的成員也是這樣說。“哦，我知道聖經是**那麼**說的，但我的教會是**這麼**說的。”哦，你這可憐、可悲的僞君子！難道你們不明白嗎？

177 神說：“我的話是真實的，人的話是虛謊的。”要相信神的道是真的。那是神的道！……不管我妻子說什麼，我的教會說什麼。神說的才算。

178 所以，當他們看到他妻子夏娃的啓發者來迎接耶穌時，它說：“哦，是的，經上記着說—說‘主要為你吩咐天使保護你，他們要托着你，免得你的腳碰在石頭上。’”

“是的，”他說。“經上又記着……”

179 哦，它無法攪亂神。他是神成了肉身。他是我的救主，是我的神。它無法攪亂他。

180 耶穌做了什麼呢？他擁抱十字架。他在十字架上為我、為你、為世人而死，以便他能將（什麼？）恢復給神，把兒女們恢復到就像在伊甸園裏一樣，在他們還沒被神學理論攪亂之前。

181 哦神啊，巴不得人們能明白這點！要是我能把它灌輸給人們就好了！

182 耶穌死了，以便他能將人從這個雜交教會的東西裏帶出來，使他能將你的思想和信心，從人所說的帶回到神所說的。

183 不是雜交的信心，“哦，也許神跡的日子過去了。也許那不會發生。”

184 哦，弟兄，神說事情會發生，問題就解決了。永遠都是這樣。神這麼說了。耶穌受死，使他能繁殖回來。哦，哈利路亞！只有寶血能那樣做。只有藉着耶穌基督寶血的化學成分，才能再繁殖出一個對神說的話連一個字都不會更改的人。

185 夏娃，也就是教會，露出了她的弱點，露出了她所做的。她說：“哦，也許你是對的。或許神不會追究我的責任。因為我就是不……哦，只要我……哦，只要我受浸了，這又有什麼不同呢？看到嗎？這會有什麼不同呢，只要我……”哦，你……不。那表明你需要另一種繁殖。

186 這表明有東西必須回到你身上，讓你對神所說的有信心。“神的道一點一劃也不能廢去，直到它都應驗了。人的話都是虛謊的，神的話才是真實的。”

187 基督來是要藉着聖靈繁殖回來。哦，弟兄，我們現在在基督耶穌裏一同坐在天上，聖靈在我們身上呼吸，就像我們現在這樣。繁殖回來，除去神學的垃圾，除去世界的垃圾、人造的教義，“有敬虔的外表，卻否認神的大能”。把它繁殖回到對神毫無玷汙的信心上。耶穌說……

188 撒但說：“哦，我知道經上記着說。但你知道，經上說你要……”

他，耶穌說：“經上也記着……經上也記着……”

189 “是的，經上記着說，他要做**這事**。你必使……如果你是神的兒子，你就能在我面前行神跡，把這些石頭變成食物。讓我看你做這事。”他若做，就是他在聽從撒但。

190 看到神的精明嗎？“經上記着說，人活着不是單靠食物。”看吧，他與道一起。他從不……他每次都在神的道上打敗了撒但。他持守神的道。

191 如果神來把我們繁殖回成為神的兒女，就像我們起初時一樣，那麼我們怎能離開神的道呢？我們若不回到神的道上，我們怎能取得任何進展呢？哦，我希望當世界各地的人拿到這盤磁帶，當你們在聽我講時，你們會意識到這點。我們有……如果我們是屬基督的，我們就是從基督生的。我們必須回到神的道上。

192 我們永遠無法藉着教育把人們帶到基督裏。我的弟兄，我們可以在世界各地建造大型的教堂。我們可以建立並擁有很好的教育計劃。我們已經這麼做過了。它卻搞出了叛逆者。

193 大多數的罪犯是從哪裏來的？不是從文盲階層來的，而是從受過教育的人來的，從上流社會的血統和—和—和受教育的人來的。

194 不久前，當我與一位聯邦調查局探員站在一起時，他指着牆上說：“我很欣賞你的講道。”他說：“你說不是那些窮人階層引發的，一個懂得不多的窮人。那些小伙子，他們不太敢胡來。但胡來的是這種認為自己比其他的騙子更聰明的人。他們看到他在哪裏犯了錯，就去試一試。”他到扣留所，指出全國各地發生的所有青少年犯罪案。有百分之八十或更多的人是來自上流社區，他們聰明、狡猾。

195 看一看起初的事，吶，這證明那是該隱的—的—的子孫。看看該隱的後代。該隱的後代是什麼？跟隨他們的世系，從該隱的後代中下來。他們是什麼？他們是精明的，有科學家、醫生、高層人士、虔誠的高層人士。他們發明了冶煉各種金屬的方法，他們知道如何建造漂亮的建築物。他們是科學家。

196 其他人是從什麼出來的？農民、農夫、牧羊人等等。看到了嗎？

197 看看今天這些自高自大的人。他們把這些東西雜交進了衆教會裏，以致教會不要那些真正愛主的、貧窮的文盲進來。也許傳道人說了什麼，他們就說：“阿們”，他們就把他領出門外。如果他穿得不够得體，像瓊斯或什麼人那樣穿，他們就不要他留在會衆裏。看到嗎？如果他們不能開一輛好車，只是開一輛破舊的車停在教堂前面，他們—他們就不要他們在那裏。弟兄！弟兄，哦，你明白嗎？

198 今天許多人甚至不歡迎黑人進入他們的教會。哦神啊，求你憐憫這些偽君子。

199 神啊，我要一直這樣。只要我有一個教會，門就為任何願意的人敞開。我不在乎你是不是坐獨輪推車來，過來就是了。過來吧。我不在乎你是不是穿工裝褲。我要說一件事。當你與

神和好了，穿工裝褲的人可以坐在穿燕尾服的旁邊，他們會互相擁抱，互相稱呼“弟兄”。一定會的！肯定會的。穿花布裙的可以坐在穿絲綢裙的旁邊，擁抱她，稱她為“姐妹”。是的。它對你有影響。神的道把它繁殖回來。

200 我們現在在做什麼呢？“與基督耶穌一同坐在天上。”不是拿着我們的神學理論，而是讓聖靈把我們繁殖回去成為神的兒女。

201 **割禮**這個詞是什麼意思？[一位弟兄說：“切除。”—編註。]司提反說……沒錯。“把多餘的肉切除。”看到嗎？切除多餘的不需要的部分。**割禮**，“被切除。”吶，在舊約裏只有男性才能受割禮，多餘的肉要被切除。

202 吶，聖靈在末後日子裏所做的，就是除去多餘的，除去世界上的神學理論，除去人為的教義，除去所有的不信，除去一切。司提反說：“哦，你們這些心與耳未受割禮的人。為什麼你們時常抗拒聖靈？你們的祖宗怎樣，你們也怎樣。”

203 朋友，就是這樣。你必須遠離它，說：“哦，那天晚上我聽到一個演講說，‘那些神醫，他們，你最好留心他們。’那些不是神的醫治者。我也會留意他們。但我注意神的道，看它說什麼。我相信神的道。神的道是這麼說的。看到嗎？”

204 “啊，你必須注意那些相信說方言的人，因為那是另一個時代的事。那些人只是魔鬼。”

205 神的道是怎麼說的？“信的人必有神跡隨着他們，直到世界的末了。他們要奉我的名趕鬼。他們要說新方言。手按病人，病人就必好了。”這是耶穌給他教會的最後一個使命。

206 今天聖靈想要做什麼？切除所有的不信。“手按病人，病人就必好了。”想要把人們帶回到那毫無玷汙的道上，這就像神說，沒有神學理論添加進去之前的伊甸園的樣子，把它恢復到伊甸園時的樣子，那時人與神同行。他說……如果這裏的一棵樹看起來不對，他說：“你拔起來，栽在這邊。”風在吹。他說：“靜了吧，”它就停住了。不管他是什麼，他控制了所有的動物。地上的一切都是他的。他是地球的神。他裏面有控制的能力。

207 有一位從天上降下來，來到這一切的汙穢中，證明那是神的計劃，因為他是神的兒子。他做了什麼呢？他受死，使我們可以回來，藉着他寶血的義得潔淨。今早他代表我們。哈利路亞！

208 吶，你們說，因為亞當代表你，所以你成了罪人，那是錯誤的，那麼，通過代表我們也得到救恩，這又怎麼說呢？你不能救自己，就像你不能用鞋帶跳到月球上一樣。你無法……你生在罪中。你從一開始就是個叛逆者，我們每個人都是，我們幫不了自己。我們怎麼才能得救呢？有一位來代表我們。

209 耶穌，他來在神面前代表我們，作為神的兒女。現在他差來他的聖靈，他正在這個地方徘徊，想要把我們帶回到重生，成為……讓我們向自己死去，並再次重生成為神的兒女，相信神說的是真的，相信神的道。

210 吶，如果我們因代表而被定罪，我們也……我們怎麼被定罪的？因為雜交。用屬神的東西跟世界配種，我們就是這樣被定罪的。

211 吶，我們怎麼能擺脫那種雜交呢？遠離那些雜交的東西。回到這點，回到神的道，它就是真理；人的話都是謊言。神所說的是真的。持守神的道，它再次把你繁殖回到這個裏面。有一條路已經預備好了，今早有一位正站在神寶座上來代表你。

212 你的父母代表你，就像亞當和夏娃。沒錯。當你通過神聖的婚姻生在世上時，生養孩子是神所命定的。現在你們又回到了你們在伊甸園的原點，就像亞當和夏娃，你們這些神的兒女。你又回到了兩棵樹上。其中一棵是知識樹，另一棵是生命樹。

213 吶，你們要用科學的雜交方法嗎？看看你得到了甚麼。甚麼是……人類通過這種雜交，把自己陷入到了怎樣的困境？他用自己的知識把自己陷入到怎樣的困境？不是成了孩子的樣式，謙卑地依靠神，而是試圖用科學來分裂原子。看看他現在陷入了怎麼樣的困境。神任憑他毀滅自己。就是這樣。

214 人在起初毀滅了自己，靠着知識樹，將自己與神的交通隔絕。他離開生命樹，去吃知識樹。遠離那棵雜交樹。去到原本

的果子那裏，他裏面有生命。吃他的果子。

215 耶穌說：“我是由神那裏，從天上降下來的生命的糧。你們的祖宗在曠野吃過嗎哪，”那不是與信心調和的，瞧，“在曠野吃了嗎哪，他們全都死了。但我是由神那裏，從天上降下來的生命的糧。吃這餅的人就有永生。在末後的日子我要叫他復活。他永不滅亡，他有了永生。”

216 今早讓我們回到這棵樹去。讓我們遠離人所說的。讓我們遠離那些—那些—那些教會所說的。讓我們回來拿起聖經和相信聖經。我們—我們已經太遲了，現在不能去爭吵了。看到嗎？

217 我們再也不會有任何大組織興起來了。現在，在傳講教會時代時，我可以證明這點。我們再也不會有組織興起來了。老底嘉教會時代就是五旬節派一直在搞宗派，像那樣地越來越墮落，越來越墮落。但再也不會有大復興臨到這地了。教會裏只剩下很少的人願意帶領人信主。因為那是……聖經說教會時代在“不冷不熱”的情況下結束。沒錯。所以事情必須是那樣的。

218 吶，讓我們所有人都遠離這種雜交。讓我們回到真正的、原本的果子上。讓我們回到神造我們作為神兒女的位置上，去依靠神所說的話。不要輕信女人所說的雜交的話。看到屬世的和屬靈的是如何預表的嗎？

219 你們是否看到我在這裏寫下的異象，說到女人是如何被賦予投票權？是什麼毀壞了這個國家？現在聽好。不是說你們女基督徒。女人是任何國家的支柱。你破壞了母性，從一開始你就破壞了國家。歷代以來都是這樣。

220 什麼是美國女人？過去我們去巴黎買時裝。現在巴黎來這裏買時裝，因為他們粗俗、下流的生活方式；到我們這裏來買時裝。發生了什麼事？魔鬼剝去了我們女人的衣服。她們脫掉衣服。每年她們都脫掉多一些。

221 她們剪掉自己的頭髮，神說：“那是不對的。”穿這些衣服，聖經說：“婦女穿戴男人所穿戴的衣服，這在神面前是可憎的。”現在你分不清他們是男的還是女的。抽煙！雜交，沒錯。雜交，他們甚至不知道自己是男人還是女人。沒錯。光是看他

們的外表和聽他們說話，你根本分不清他們屬於什麼性別。這是真的，朋友。

222 我不是在說你們女基督徒。我的聲音要傳到許多國家。

223 但它是一個雜交。這個美國已經被定罪了。根據異象，她做了什麼呢？她選錯了人。我不知道還要多久才會走到盡頭，但總有一天會的。**主如此說**。嗯哼。會的。

224 她現在正在走下坡路。她再也不會回來了。她完了。沒錯。從 1956 年的大復興時代以來，當她譴責並棄絕神的時候，她就完了。

225 我想是時候結束了，是為病人叫禱告隊列的時候了。

226 呐，你相信魔鬼已經把人們和各國都雜交了嗎？那個……你相信嗎？[會衆說：“阿們。”—編註。] 肯定是的。把衆教會雜交在一起，直到我們成了人為的教條而不是敬畏基督的僕人。

227 你們明白我為什麼竭力譴責、震動、痛斥錯誤的事嗎？當神的道如此說，聖靈“運行到它裏面”時，我怎能做別的事呢？

228 我說：“主啊，我傳講。但他們還是那樣穿。他們還是跟過去一樣做那些事。”

229 “無論如何要傳講它，只要繼續前進。你的聲音被—被錄音了。”在審判的日子他們就沒有—沒有任何藉口了，因為你已經聽見了。看到嗎？沒錯。你們已經聽見了。

230 “信心是從聽道來的，”聽教會所說的話嗎？聽起來不對，不是嗎？[會衆說：“不是。”—編註。] “聽神的道，”帶你回到對神的信心上！

231 呐，你們今早上來，我們要禱告。我們要祈求神讓你放下一切。或許這個小小的信息會把那種雜交從你們身上除去，帶你回來，做一個謙卑的僕人，走上前來說：“我相信神。”

232 他們常常想知道。我能……我要這樣說。聽着。你說：“伯蘭罕弟兄，你事工中的超自然性，世界上任何地方的事工都無法與之相比。”一些大人物，若不是因為在錄音，我本可以叫出他們的名字，他們叫我“來跟他們一起去。”說：“你的事工是唯一能拯救世界的東西。”

233 為什麼不是在其他地方呢？回到神的道上。神只能建造在那個根基上。如果我給人們施浸的方式和我談論聖靈的方式，以及我所做的事，錯得那麼離譜，為什麼神還會尊重它呢？還行出那樣的事。看到嗎？為什麼？我這樣說不是為了我自己；那樣是不對的。但我想說的是，因為我站在真理上，神的道，單單是神的道。人數增長、幹大事、建造大地方，對神來說毫無意義，什麼都不是。重要的是持守神的道，神在他的道中做工，證實神的道，持守住它，這是永生神在我們中間的跡象。

234 你想要那樣嗎？你想要讓你身上所有屬世界的事消失嗎？哦！

235 你們小孩子們，神祝福你們。我期待着與你們共度永恆。我期待有一天能在那邊的—在偉大的伊甸園裏與你們在一起。當我到了那裏……

236 不久前我有一個異象。你們聽過了。我看着那裏，看到了所有那些人。有幾百萬人。我說：“你是說他來找我……”

“是的。然後我們跟你回去。”

我說：“那麼，每個傳道人都必須那樣站着嗎？”

“是的，先生。”

“每個傳道人都得與他的會衆一同站在他的事工上嗎？”

他說：“是的，先生。”跟我說話的這位天使說了那句話。

我說：“那麼保羅也得站着嗎？”

“保羅必須與他的世代站在那裏。”

237 我說：“那麼我知道我没事了，因為我已經逐字逐句地傳講了保羅所傳講的東西。”

238 當我這麼說了，有幾百萬人喊着說：“那正是我們所依靠的，”阿們，“在神的道上，神的道！”不管是什麼，“神的道！”

239 這就是為什麼我勸人們來，就像今早要做的，他們中的一些人又重新受浸了。保羅是那樣做的。

240 保羅遇見了一些非常喜樂、被神的良善充滿的人，他們大聲呼喊讚美神，正在舉行一場盛大的聚會。他說：“你們信了以後，受了聖靈沒有？”《使徒行傳》19章。

241 他們說：“我們還不知道有聖靈賜下來。”換句話說，就是：“我們只是浸信會的”。看到嗎？他們的一他們的牧師是浸信會的傳道人，沒錯，是個悔改信主的律師。浸信會預……

保羅說：“你們信了以後受了聖靈沒有？”

他們說：“我們還不知道有聖靈賜下來。”

242 他說：“這樣你們是怎樣受浸的？你受的是什麼浸禮？哪一種方式？怎樣受浸？什麼浸禮？”

“我們受了約翰的浸。”

“那不再管用了。”

說：“我們受的是約翰的浸。”

243 他說：“約翰所行的浸，只是悔改的浸。”把他們放在水裏，盡可能多的水，瞧，“是悔改的浸”。不是“罪的赦免”，因為祭物還沒有被殺。說：“那是悔改的浸，告訴你們應當信那要來的，要信靠耶穌基督。”

244 “他們聽見這話，就走到水裏，奉耶穌基督的名重新受浸，這是聖經說的。

245 保羅在《加拉太書》1:8 說：“若有天上來的使者……”注意聽。我要說的是……回到所講的，這個雜交的東西，要遠離它。“若是天上來的使者傳別的福音，跟我所教導你們的不同，”保羅再次給人們重新施浸，“他就應當被咒詛。”更不用說傳道人、主教、教皇或神父了。即使是一位天使，光明的天使從天上下來，說了與保羅所說的相違背的話，他就應當被咒詛。

246 朋友們，我們要如何面對呢？不僅……吶，你可以奉耶穌基督的名受浸，而你的心卻還是那麼的汙穢。那救不了你。但這是正確的一步。你得救是因着你的信心，藉着耶穌基督。沒錯。但當你到了這個地步，看見了這個，卻又拒絕了它，你就又回去了。

這個小故事。我要結束了。我以前可能在這裏講過。

247 有一次，一個隨軍牧師說他們叫他去那裏，一個人被機關槍射中了，快要死了。他說：“你是基督徒嗎？”

他說：“我曾經是。”

“曾經是？”他說：“你是在哪裏離開基督的？”

他說：“我不記得了。”

248 他說：“你最好想一想，因為你的肺裏充滿了血。”他說：“你—你最好快點。因為你……子彈打中了你肺的底部。”

他說：“我知道。”

說：“你快死了。”

說：“是的。”

說：“你曾經認識基督嗎？”

“是的。”

249 他說：“現在認真的想一想。因為你沒有……”他說：“上尉，你現在只剩下一點時間了。想一想。”他說：“現在好好想想。你是在哪裏離開基督的？”

250 他一直在掙扎，一直掙扎，拼命地想。他的臉上立刻有了笑容。他說：“我記起來了。我記起來了。”

251 那就是你必須做的。記住，當你違反神的一個真理時，你就在那裏離開了他。你就在那裏離開了他。看到嗎？繼續**這樣**下去對你沒有益處，因為你必須回到**這點**上。你一直在繞道。我不是說你不是基督徒，但你是—你是—你是在繞道。他們是以色列人，但不是所有的人都得救了。看到嗎？沒錯。看到嗎？當下你就在繞道了。你要回到神的道上。

隨軍牧師……他說：“我記起來了。”

252 他說：“就從那裏開始。”今早你們也必須從那裏開始，就是你離開的那個地方。

253 說：“如今我可以安歇。求主保守我靈魂。未醒之前若先去，求主接受我靈魂。”然後他死了。他離開基督的地方是在幼年時代。

254 你可能在受浸時離開了他。你可能在聖靈裏離開了他。你可能在別的地方離開了他。無論你在什麼地方離開了他，都不要接受教會雜交的東西。今早有一位要做你救恩的代表。

255 你不需要成為罪人。你不需要是那樣的。你是，如果你是的話。神不追究你作為一個罪人的責任。從現在起……他不會追究你的責任。但如果你棄絕這個，他就要追究你的責任。他不會追究你的責任，因為在過去，也許你不知道水的浸禮、領受聖靈和神的大能等等的差別。他可能不會要你為此負責。你以前可能沒有聽過這個。但從現在開始，你已經清楚了。回到神的道上。回到神那裏。

現在讓我們禱告。當我們禱告的時候，你仔細想想這點。

256 主啊，我知道我是必死的，很快我就要死了。我的歲數越來越大了。不久我在地上就五十二歲了。主啊，我要忠心。我要忠誠到底。在世界各地許許多多國家、人民，不同膚色，不同種族，我看到有許多信條，看見人們如何混雜它們，以及他們各式各樣的爭吵和慌亂。在那些地方，有許多真正的孩子，有許多男人和女人在那些地方裏，在那雜交的田裏，他們真的不想留在那裏。他們以為自己是在遵行神的旨意。

257 父啊，今早我祈求你，從我這一小群人中和那些將要聽到磁帶的人中除去一切的疑惑，除去一切人為的信條。正如耶穌，當他第一次來時，他發現他們教導的事“起初並不是這樣的”，從起初。神使它純淨無玷汙。但人卻搞到，他們藉着教導人的信條而廢了神的道。父啊，現在臨近耶穌快來的時候也是這樣。

258 就像葡萄樹一樣。如果葡萄樹長出一根枝子，那根枝子是五旬節的枝子，被聖靈充滿，並有神跡奇事，結出果子隨着那枝子。如果那棵葡萄樹再長出另一個枝子，它也會是同樣的枝子。父啊，我們從自然界知道這點。但我們確實知道，你能把任何與這有關的果子嫁接到那棵葡萄樹上，它就會靠這葡萄樹存活。

259 我們知道我們可以在一棵橙樹上種七、八種不同種類的柑橘類水果。我們可以把檸檬放在上面。我們……它會長進去，因為它是柑橘類水果。葡萄柚和許多其他的橘子和許多其他的柑橘類水果都會生長。但是主啊，如果那棵樹又長出它自己的枝子，它就會是橙子。就像第一個枝子一樣。

260 我們相信在這末後的日子裏將有一個教會，它會接受秋雨和春雨。在這個老底嘉時代，它會被分散到世界各地。這將是一個被召回到神原本信心的教會。這將是一個有耶穌基督行走在其中，彰顯他自己的教會。在其中將響起王的歡呼聲。

261 神啊，你是怎樣一代又一代地開始！他們又是怎樣嫁接在那棵葡萄樹上，在基督教的名義下，靠它生長茂盛，但仍然帶出一個起初根本沒有教導過的教義。哦神啊，我們—我們為此感到難過，主啊。我們不知道該怎麼辦。

262 但今早我祈求你，從我們心裏除去任何人為的東西。主啊，把神真實的道放在我們心裏。

263 主啊，我要為病人禱告。我心裏若是懷疑神不會應允我的禱告，我怎能走下去呢？父啊，那麼我自己就是個偽君子了。神啊，如果我心裏有一點疑惑，主啊，現在請你赦免我。如果我所做或所說的有什麼不對的，請你赦免我。

264 讓我進入真理中。父啊，我知道你的道是真理。我竭力持守在神的道上。主啊，以前在我的那個時代，我也曾被雜交過，直到我知道我的心思是混亂的。然而我仍然可以往下看，看到神的道。我知道這是真理。

265 主啊，我渴望在那裏。我在磐石那邊抓住了那個錨。暴風雨使我四處飄搖，上下起伏，但我的錨穩住了。是在基督裏和在他的道裏。

266 我相信你的道是真理。主啊，幫助我永不在神的道上妥協，而是要繼續懷着敬虔的愛，用我的雙臂擁抱所有的人，所有的種族、所有的膚色、所有的信條、所有的宗派，把他們拉到磐石那裏。父啊，求你應允。

267 醫治所有生病和痛苦的人。今天帶他們回到老式的復興中。把他們帶回到原本的五旬節。把他們帶回到祝福上。把他們帶回來，就像**主後** 33 年降臨的五旬節一樣。給他們五旬節的祝福。願神的大能力進入教會。願教會得到神的醫治恩賜。願有說方言的，能翻方言的。願人有說預言的恩賜和一切不同的彰顯；不是假裝相信，或試圖相信或偽裝。願它是真實的，隨着神的道的臨到，神的道被顯明出來，預言那些將要應驗的事。

268 你在你的道中說：“你們中間若有人聲稱是或應該是先知。他若說什麼，如果沒有應驗，就不要聽他。但若是成就了，你們就該聽那先知的話，因為我與他同在。”

269 神啊，給我們這樣的先知。給我們真正的，那一種真正說方言的人，那種真正的，真正的翻方言的人。父啊，求你應允。

270 醫治病人和有痛苦的人，在我們中間顯明你自己，因為我們奉耶穌的名求。阿們。

我愛他，我愛他  
因為他先愛我  
為我付出救恩贖價  
在各各他……

271 吶，你們所有衛理公會的神的兒子們，神的浸信會的兒子們，你們所有神的兒女們，讓我們舉起手和閉上眼睛，向他唱這首歌和敬拜他。

我愛他，我愛他  
因為他先愛我  
為我付出救恩贖價  
在各各他。

272 你愛他嗎？[會眾說：“阿們。”—編註。] 所有愛他的人說：“讚美耶穌！” [“讚美耶穌！”] 讓我們再說一遍。“讚美耶穌！” 哦，我多麼……哼！

273 在南非荷蘭語裏是：“讚美主！耶穌，耶穌，” 人們這樣稱呼他。“讚美耶穌！感謝耶穌啊！耶穌，謝謝你！” 哦！多麼美好的一天！是的。嗯哼。我多麼—多麼讚美，我們多麼感謝良善的主，因為你的……

我愛他……

274 只要敬拜他。像那樣嚴厲、責備的信息。讓我們敬拜。去愛那聖靈的甜美。

因為他先愛我  
為我付出救恩贖價

在各各他。

神自己兒子的寶血，已經洗淨我們，使我們  
成聖

因他名的緣故，一群奇妙的人，他們被稱為  
新婦。

儘管在此地被人看輕，被人藐視，終有一日  
主要帶來

那些蒙揀選的，進入大門，一切都是無比值  
得。

讓我們一起唱。

當我們進入珍珠門時，

我們要學到很多東西，

我們將擁有一把黃金打造的豎琴，

也許有一千條弦；

我們要唱歌、歡呼和翩翩起舞，（哈利路亞！）

羔羊要擦乾我們的眼淚；

我們將迎來盛大的返家週，

那是頭一個一萬年。

275 請給我們起一個合適的調子。讓我們再唱一遍。你們不愛  
那個嗎？想一想。

神自己兒子的寶血，已經洗淨我們，使我們  
成聖

因他名的緣故，一群奇妙的人，他們被稱為  
新婦。（阿們。）

儘管在此地被人看輕，被人藐視，終有一日  
主要帶來

那些蒙揀選的，進入大門，一切都是無比值  
得。

現在大家一起唱。

當我們進入珍珠門時，

我們要學到很多東西，

我們將擁有一把黃金打造的豎琴，

也許有一千條弦；  
 我們要唱歌、歡呼和翩翩起舞，  
 羔羊要擦乾我們的眼淚；  
 我們將迎來盛大的返家週，  
 那是頭一個一萬年。

讓我們邊唱邊握手。

神自己兒子的寶血，已經洗淨我們，使我們  
 成聖  
 因他名的緣故，一群奇妙的人，他們被稱為  
 新婦。  
 儘管在此地被人看輕，被人藐視，終有一日  
 主要帶來  
 他所愛的人進入大門，一切都是無比值得。

現在讓我們向他舉手。

當我們進入珍珠門時，  
 我們要學到很多東西，  
 我們將擁有一把黃金打造的豎琴，  
 也許有一千條弦；  
 我們要唱歌、歡呼和翩翩起舞，  
 羔羊要擦乾我們的眼淚；  
 我們將迎來盛大的返家週，  
 那是頭一個一萬年。

哦，我多麼愛耶穌，  
 哦，我多麼愛耶穌，  
 哦，我多麼愛耶穌，  
 因為他先愛我。

我永不離棄他，  
 我永不離棄他，  
 我永不離棄他，  
 因為他先愛我。

276 我永不離棄他，因為他代表我。阿們。他是我的救主，因為他為我而死。我不配。但因為他把我當作他自己的人，他成

了我，使我能成為他。他成為一個罪人，擔當了我的罪，使我可以成為神的兒子。

哦，我多麼愛耶穌，  
哦……

277 主耶穌，我祈求你醫治這位姐妹。主啊，為了你的榮耀，使她痊癒，奉耶穌的名。

……愛耶穌，  
因為他先愛我。

278 這些老歌真是讓人感觸很深，不是嗎？我記得以前有一個黑人家庭來這裏，一個男人和他的妻子，還有一個小女孩。現在讓……我—我—我不會唱，但我要試一試，我感到聖靈在我身上。阿們。說：

哦，天父給亞當墮落族類  
是何等寶貴的愛，  
藉他恩典給下獨生子  
來受苦救贖我們。

哦，我愛那點！

哦，天父給亞當墮落族類  
是何等寶貴的愛，  
藉他恩典給下獨生子  
來受苦救贖我們。

279 我喜歡那個，你呢？這不是讓人感觸很深嗎？吶，那些信息是激烈的、嚴厲的、傷人的。那就是神的道，比兩刃的劍更鋒利。但當信息講完後，瞧，偉大的聖靈就坐在這教堂的甚麼地方觀看着。天使們！哦！當信息講完後，看到主伸出他的手臂，祝福開始降臨。我們向他舉起手臂，在聖靈的甜美中敬拜他。這不會讓你有很深的感觸嗎？潔淨你，給你一個新的開始，把你帶回到神的道上。

280 現在有多少人生病了？你說：“今早我來是要得醫治。這就是我得醫治的時刻。”

281 一、二、三、四、五，大約八到十個人。好的。我不知道我的孩子們是否願意為我做點甚麼。你會那樣做嗎？不知道你們是否願意上到這裏來一會兒。我要請你們大家沿着祭壇下來，當我們禱告的時候，當我們還在唱的時候讓那些要受膏和代禱的人。內維爾弟兄，麻煩你過來。我們要為他們禱告，然後進行浸禮。然後是正式的散會，大約—大約兩、三分鐘，我猜想最多大約十分鐘。好的。

哦，天父給亞當墮落族類  
 是何等寶貴的愛，  
 藉他恩典給下獨生子  
 來受苦救贖我們。

282 如果有人知道那個黑人小家庭在哪裏，我希望在復興會期間，他們能上來為我再唱那首歌。那是在百老彙的某個地方。我忘了他們叫什麼名字；男人和他的妻子，還有一個小女孩。你知道，當你這樣做時，他們會停頓一下。

哦，天父給亞當墮落族類  
 是何等寶貴的愛，  
 藉他恩典給下獨生子  
 來受苦救贖救贖我們。

283 看到它是什麼了嗎？亞當的族類已經墮落和雜交了，一路墮落下來。她一路下來，從對神話語的實際的、屬靈的不信，到性欲的，各樣的汙穢，一直到最低級的事。

哦，天父給亞當墮落族類  
 是何等寶貴的愛，  
 藉他恩典給下獨生子。

284 他降到最低級的地方，救贖我們回到他的道上，藉着他的恩典救贖我們。

285 今早我們靠着他的恩典站穩說：“我們是他的兒女。我們有權得到這些祝福。”耶穌基督受死是為了醫治你們每個人。沒錯。他應許了。我們—我們知道那是真理。你們多少人知道這是真理？[會衆說：“阿們。”—編註。] 那麼它就是你的財產，它屬於你，它是你的。

286 只有一件事能阻止你得到它，那就是撒但試圖告訴你一個混雜的謊言。

287 神說了甚麼？“他為我們的過犯受害。因他受的鞭傷我們得了醫治。”你相信那是神的道嗎？[會衆說：“阿們。”—編註。]不要讓撒但告訴你別的。

288 神的道說：“你們往普天下去，傳福音給凡受造的聽。”去到多遠？“普天下。”現在還沒有達到普天下呢。“普天下。”這要持續多久呢？“直到世界的末了。”甚麼？“你們往普天下去傳福音。看哪，我就常與你們同在，直到世界的末了。信的人必有神跡隨着他們。就是奉我的名趕鬼，說新方言。手能拿蛇，若喝了甚麼毒物，也必不受害。手按病人，病人就必好了。”那是神的道。

289 現在就躺在這上面。躺在神的每一個原則上。然後來到一個地步，說：“神啊，我悔改了。我奉耶穌基督的名受浸了。我承認那寶血。我承認神的兒子。我承認你，我的父。你用聖靈保佑我。現在撒但想要折磨我使我生病。我放膽地來。”阿們。沒有定罪。“我遵守了你的道。我一直留在這裏，像希西家一樣。”

290 主說：“告訴……以賽亞，你下去告訴他，他‘再也不能從床上起來了。他就要死了。’”

291 他說：“主啊，我在你面前存完全的心。我需要再活十五年。”

292 主對先知說：“回去告訴他，我聽見了他。他必要活。”沒錯。事情改變了。你必須這樣來。沒有定罪。如果有定罪，你只是……你是一你只是在跟空氣爭戰。你必須清清白白地來，說：“我相信它。我站在這裏。主啊，我相信。”如果我……如果你是個罪人，你不認識神，就在這裏告訴神：“主啊，我……我想要得醫治。我要事奉你。但現在我把我的心交給你。我在這裏；用我。”

293 就像先知在聖殿裏說：“主啊，我在這裏，請差遣我。”天使就取來一塊火炭。

294 呐，我們是在教會裏。在傳福音的工場上，我們使用另一種類型的事工。在這裏我們……聖經說，針對教會的：“你們中間有病了的呢，他們就該請教會的長老來，用油抹他們，為他們禱告。出於信心的祈禱，要救那病人。”你們知道那個，《雅各書》5:14。

295 這裏的內維爾弟兄是我們的牧師，他是神所差來的、被聖靈充滿的好人。有多少人注意到內維爾弟兄正在往高處行？你注意到了嗎？[會眾說：“阿們。”—編註。] 上個星期天第一次聽到他說預言。誰能想到衛理公會的傳道人會像那樣站起來呢？但當聖靈降在他身上時，事情就發生了。看到嗎？是的。他們自然而然地進入其中。看到嗎？你要回到正確的繁殖中，然後你必須繼續前進。

296 你把生命放在一顆玉米粒裏，放在正確的環境中，它就會生長。隨它去吧。它會生長的。

297 教會也是這樣。如果你能回到正確的事上，只要待在那裏，繼續前進，適當的陽光和水分，讚美和哈利路亞，詩歌等等。它會帶來這個。它會帶它一直往上去，到你可以到達的一個地步，明白“在信的人，凡事都能。”

298 呐，當他給你們抹油時，我要接手在你們身上。呐，首先我要為你們每個人禱告。我要你們在隊伍裏的人互相接手。呐，彼此接手在身上。我為甚麼要那樣做呢？

299 呐，聖經從未說：“伯蘭罕弟兄若按他的手。”

300 說：“信的人必有神跡隨着**他們**。**他們**若按**他們**的手……”對不對？“他們按**他們**的手。”你的手跟任何人的手一樣。明白嗎？畢竟神的手才是最重要的。所以“手按病人，病人就必好了。”

301 現在把手放在彼此身上，讓我們低頭。我要你們全體教會的人為這些人禱告。

302 我們的天父，我們把這一大群病人帶到你面前。神啊，想一想，這裏的許多人……我相信他們每個人都是你的孩子，為聖靈所生，被寶血洗淨，被聖靈充滿，預備好迎接耶穌的再來。撒但無法藉着那種方式使他們犯罪。他無法藉着這種方式

使他們懷疑你的道是錯的。他們逐字逐句照着做。但後來撒但試圖攻擊他們的身體，因為撒但知道他們的身體仍然犯罪。但他們的魂得救了。他們的身體必須歸於塵土，但他們的魂歸向神。所以它竭力使那個部位受苦。

303 但我很高興你把身體的得救也包括在內。這是一—這是我們復活的憑據，就是我們的身體得醫治。主啊，在記錄上，今天有幾百萬的靈魂和身體得到了醫治。所以我們知道你是神。

304 現在他們互相接手。主啊，看看他們。他們彼此關心。一個人想知道，不管他們屬於哪個教會，有甚麼聯繫，他們是甚麼膚色，或他們是甚麼教派……主啊，那與這無關。他們是你的兒女。他們有些是衛理公會的，有些是浸信會的，有些是長老會的，可能有些是天主教徒。我不知道。有些人是五旬節派的。但你—你不是按宗派的名認識他們。你認得他們是你的。他們是寶血買來的。他們站在這裏，相信神的道。他們勇敢地來了。我—我以你僕人的身份為他們祈求。神啊，當聚會結束時，願這會堂裏沒有一個人是軟弱的。願他們每人都得醫治。

305 當你受膏的長老上前抹油，那從他們額頭上流下的油，（油是）象徵的就是聖靈。我們把油抹上去，讓人們知道這種初榨橄欖油倒在他們頭上，這好比聖靈的到來一樣。當我親自按手在他們身上時，願他們歡喜快樂地回到自己的座位上，這是一件完成了的工作。“一切都結束了。”他們得了醫治。他們回家得痊癒。主啊，求你應允。

306 歡呼聲和讚美聲要傳遍全城，要去到這些人所要去的不同地方。“你知道，我曾經有過胃病，但現在好了。我曾經有過**某某**疾病，但現在已經好了。那天早上我剛剛聽到了那個信息，‘要繁殖回到神的道上’，然後我回到了神的道上。我相信神的道，現在我好了。”父啊，求你應允。我奉耶穌基督的名把他們交託給你。

307 現在我們低着頭。我要長老上前來。讓……

308 泰迪，麻煩你。請你們有些人唱“**只要相信**”，現在就唱。

309 當我們為他們抹油並為他們禱告時，讓那些已經走過去的人回到他們的座位上！…？…

奉耶穌基督的名，我現在…？…

310 天父，這婦人身上還有膏油，當我按手在她身上時…… 

60-1113 因代表而定罪  
伯蘭罕堂  
杰弗遜維爾, 印第安納州美國

CHINESE TRADITIONAL

©2025 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)

## 版權聲明

版權所有。本書是一個傳揚耶穌基督福音的工具，獲準以家用打印機打印出來，作為個人使用或免費發放。本書在未經神之聲錄音機構® 書面允許下，不準售賣，大量複製，在網站上發佈，收藏在檢索系統中，翻譯成其它語言，或用於募集資金。欲獲得更多資料或其它閱讀材料，請聯絡：

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)